

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality**

**États financiers / Financial Statements**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2005 /  
For the year ended December 31, 2005

---

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality**

---

**Table des matières / Index**

---

<b>États financiers consolidés / Consolidated Financial Statements</b>	
Rapport des vérificateurs / Auditors' Report	3
État consolidé de la situation financière / Consolidated Statement of Financial Position	4
État consolidé des activités financières / Consolidated Statement of Financial Activities	5
État consolidé de l'évolution de la situation financière / Consolidated Statement of Changes in Financial Position	6
Sommaire des principales conventions comptables / Summary of Significant Accounting Policies	7 - 9
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements	10 - 19
État des activités financières du fonds d'administration / Statement of Financial Activities of the Current Fund	20
État des activités financières du fonds de capital / Statement of Financial Activities of the Capital Fund	21
État des activités financières des réserves et du fonds de réserve / Statement of Financial Activities of the Reserves and Reserve Funds	22

---

## Rapport des vérificateurs / Auditors' Report

---

### Aux membres du conseil, résidents et contribuables de la Corporation de la Municipalité de la Nation

Nous avons vérifié l'état consolidé de la situation financière de la Corporation de la Municipalité de la Nation au 31 décembre 2005 et les états consolidés des activités financières et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la municipalité. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la municipalité au 31 décembre 2005, ainsi que des résultats de ses activités financières et de l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada décrits dans le sommaire des principales conventions comptables.

Embrun (Ontario)

le 15 février 2006

### To the members of council, inhabitants and ratepayers of the Corporation of the Nation Municipality

We have audited the consolidated statement of financial position of the Corporation of the Nation Municipality as at December 31, 2005 and the consolidated statements of financial activities and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the municipality's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the municipality as at December 31, 2005 and the results of its financial activities and changes in financial position for the year then ended in accordance with the Canadian generally accepted accounting principles described in the summary of significant accounting policies.

Embrun (Ontario)

February 15, 2006

Comptables Agréés  
Chartered Accountants

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality**

**État consolidé de la situation financière / Consolidated Statement of Financial Position**  
31 décembre / December 31

	2005	2004	
<b>Actif</b>			<b>Assets</b>
<b>Actifs financiers</b>			<b>Financial Assets</b>
Encaisse (Note 1)	\$ 450,480	\$ 1,027,581	Cash (Note 1)
Taxes à recevoir	1,240,257	1,163,797	Taxes receivable
Débiteurs	853,343	888,225	Accounts receivable
Inventaire (Note 2)	23,487	35,326	Inventory (Note 2)
Comptes à recevoir à long terme	229,036	239,484	Long-term receivables
Frais payés d'avance	98,470	26,759	Prepaid expenses
	<b>\$ 2,895,073</b>	<b>\$ 3,381,172</b>	
<b>Passif et situation municipale</b>			<b>Liabilities and Municipal Position</b>
<b>Passif</b>			<b>Liabilities</b>
Emprunts temporaires (Note 4)	\$ -	\$ 640,000	Temporary loans (Note 4)
Créditeurs et frais courus (Note 3)	2,286,255	2,316,018	Accounts payable and accrued liabilities (Note 3)
Autres éléments de passif à court terme	153,777	155,646	Other current liabilities
Revenus reportés (Note 5)	335,176	451,837	Deferred revenue (Note 5)
Intérêts courus	117,697	127,038	Accrued interest on debt
Emprunts à long terme nets (Note 6)	6,965,502	7,683,331	Net long-term liabilities (Note 6)
CSPAAT à payer (Note 17)	36,000	747,500	WSIB payable (Note 17)
	<b>9,894,407</b>	<b>12,121,370</b>	
<b>Situation municipale</b>			<b>Municipal Position</b>
Fonds d'administration (Note 7)	19,065	(45,142)	Current fund (Note 7)
Fonds de capital (Note 8)	(520,957)	(382,479)	Capital fund (Note 8)
Réserves et fonds de réserves (Note 9)	1,765,126	1,338,470	Reserves and reserve funds (Note 9)
	<b>1,263,234</b>	<b>910,849</b>	
Montants à être recouvrés (Note 10)	(8,262,568)	(9,651,047)	Amounts to be recovered (Note 10)
	<b>(6,999,334)</b>	<b>(8,740,198)</b>	
	<b>\$ 2,895,073</b>	<b>\$ 3,381,172</b>	

Au nom du conseil d'administration:

On behalf of the board:

\_\_\_\_\_ Administrateur / Director

\_\_\_\_\_ Administrateur / Director

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
État consolidé des activités financières /  
Consolidated Statement of Financial Activities**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2005 Budget	2005 Réel/ Actual	2004 Réel/ Actual	
<b>Revenus</b>				<b>Revenue</b>
Taxes	\$ 3,951,189	\$ 3,971,280	\$ 3,697,606	Taxation
Taxes gouvernementales	34,288	34,966	35,012	Taxation from other governments
Redevances des usagers	3,252,246	3,631,099	3,195,104	User charges
Subventions				Grants
Gouvernement du Canada	-	103,337	2,136	Government of Canada
Province de l'Ontario	2,578,621	2,619,041	2,269,733	Province of Ontario
Autres municipalités	169,000	201,450	147,007	Other municipalities
Redevances spéciales				
Autres revenus (Note 11)	530,443	530,600	811,753	Other revenue (Note 11)
Revenus du fonds de réserve obligatoire constatés	88,194	52,694	104,751	Obligatory reserve fund revenue recognized
	<u>10,603,981</u>	<u>11,144,467</u>	<u>10,263,102</u>	
<b>Dépenses Courantes (Note 12)</b>				<b>Expenditures Current (Note 12)</b>
Administration municipale	1,022,767	926,663	925,874	General government
Sécurité publique	1,778,583	1,036,319	2,454,628	Protection services
Transport routier	1,575,673	1,817,981	1,702,460	Transportation services
Hygiène et écologie	2,023,533	1,950,762	2,149,877	Environmental services
Loisirs et culture	1,221,758	1,222,207	1,143,787	Recreation and cultural services
Urbanisme et aménagement	280,898	266,973	249,207	Planning and development
	<u>7,903,212</u>	<u>7,220,905</u>	<u>8,625,833</u>	
<b>Capital (Note 12)</b>				<b>Capital (Note 12)</b>
Administration municipale	72,040	66,324	14,448	General government
Sécurité publique	405,125	124,980	19,941	Protection services
Transport routier	1,079,315	1,134,123	910,304	Transportation services
Hygiène et écologie	181,615	763,540	614,733	Environmental services
Loisirs et culture	112,500	73,197	1,001,743	Recreation and cultural services
Urbanisme et aménagement	45,155	20,533	226,555	Planning and development
	<u>1,895,750</u>	<u>2,182,697</u>	<u>2,787,724</u>	
<b>Dépenses totales</b>	<u>9,798,962</u>	<u>9,403,602</u>	<u>11,413,557</u>	<b>Total expenditures</b>
<b>Revenus (dépenses) net(tes)</b>	<u>805,019</u>	<u>1,740,865</u>	<u>(1,150,455)</u>	<b>Net revenue (expenditures)</b>
<b>Variation dans les montants à être recouverts</b>				<b>Change in amounts to be recovered</b>
Nouvel emprunt à long terme	220,000	-	1,180,000	New debt issue
Remboursement du capital sur la dette	(512,518)	(717,830)	(481,703)	Debt principal repayments
Variation des intérêts courus à payer	-	(9,341)	(4,165)	Changes in accrued interest payable
Variation des frais courus de fermeture et d'après- fermeture des dépotoirs	-	50,191	15,090	Changes in accrued landfill closure and post-closure
Variation des frais courus pour pour accident de travail	-	(711,500)	747,500	Changes in accrued expenses for work-related injury
	<u>(292,518)</u>	<u>(1,388,480)</u>	<u>1,456,722</u>	
<b>Variation des soldes des fonds</b>	<u>\$ 512,501</u>	<u>\$ 352,385</u>	<u>\$ 306,267</u>	<b>Change in fund balances</b>

Le sommaire des principales conventions comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.  
The accompanying summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality**  
**État consolidé de l'évolution de la situation financière /  
Consolidated Statement of Changes in Financial Position**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2005	2004	
<b>Espèces provenant de (utilisées par)</b>			<b>Cash provided by (used in)</b>
<b>Activités d'opérations</b>			<b>Operating activities</b>
Revenus (dépenses) net(tes) de l'année	\$ 1,740,865	\$ (1,150,455)	Net revenue (expenditures) for the year
Augmentation des taxes à recevoir	(76,460)	(153,715)	Increase in taxes receivable
Diminution (augmentation) des débiteurs	34,882	(18,736)	Increase in accounts receivable
Diminution (augmentation) de l'inventaire	11,839	(2,720)	Increase in inventory
Diminution des comptes à recevoir à long terme	10,448	7,676	Decrease in long term receivables
Augmentation des frais payés d'avance	(71,711)	(5,834)	Increase in prepaid expenses
Augmentation (diminution) des créditeurs	(29,763)	69,925	Increase in accounts payable
Diminution des autres passifs à court terme	(1,869)	(20,047)	(Decrease) increase in other current liabilities
Augmentation (diminution) des revenus reportés	(116,661)	165,962	Increase (decrease) in deferred revenues
Augmentation (diminution) CSPAAT à payer	(711,500)	747,500	Increase (decrease) in WSIB payable
Diminution des intérêts courus	(9,341)	(4,165)	Decrease in accrued interest
	<u>780,729</u>	<u>(364,609)</u>	
<b>Activités de financement</b>			<b>Financing activities</b>
Nouvelle dette à long terme	-	1,180,000	Additions to long-term liabilities
Remboursement de la dette	(717,830)	(481,703)	Repayment of long-term liabilities
	<u>(717,830)</u>	<u>698,297</u>	
<b>Variation nette des espèces et quasi-espèces</b>	<b>62,899</b>	<b>333,688</b>	<b>Net change in cash and cash equivalents</b>
<b>Espèces et quasi-espèces, au début</b>	<b>387,581</b>	<b>53,893</b>	<b>Cash and cash equivalents, beginning of year</b>
<b>Espèces et quasi-espèces, à la fin</b>	<b>\$ 450,480</b>	<b>\$ 387,581</b>	<b>Cash and cash equivalents, end of year</b>
<b>Expliquées comme suit:</b>			<b>Represented by:</b>
Encaisse	\$ 450,480	\$ 1,027,581	Cash
Emprunts temporaires	-	(640,000)	Temporary loans
	<u>\$ 450,480</u>	<u>\$ 387,581</u>	

---

# Corporation de la Municipalité de la Nation Corporation of the Nation Municipality Sommaire des principales conventions comptables / Summary of Significant Accounting Policies

31 décembre 2005 / December 31, 2005

---

## Nature de l'entreprise

La Corporation de la Municipalité de la Nation ("la Municipalité") fut constituée en vertu des lois provinciales et débuta ses activités le 1<sup>er</sup> janvier 1998. La Municipalité est responsable de fournir des services municipaux tels que les services communautaires et bibliothécaires, les services de protection et d'urgence comprenant les services policiers, ambulanciers et d'incendie et les services publics comprenant les services routiers, d'eau et d'égoût, d'eau potable, de collecte d'ordures et de recyclage.

## Responsabilité de la direction

Les états financiers consolidés de la Municipalité sont des représentations de la direction. Ils ont été préparés selon les normes comptables établies par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public de l'Institut canadien des comptables agréés tel que prescrit par le ministère des Affaires municipales et du logement.

La préparation des états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada oblige la direction à faire des estimations qui affectent les montants d'actifs et de passifs qui sont présentés à la date des états financiers ainsi que les montants des revenus et des dépenses de la période. Les résultats réels pourraient différer des meilleures estimations de la direction lorsque de l'information additionnelle deviendra disponible dans le futur.

## Principes de consolidation

Ces états financiers consolidés reflètent les actifs, passifs, revenus et les dépenses du fonds d'administration, du fonds de capital, des réserves et fonds de réserve, de tous les comités du Conseil, et les commissions qui sont appartenues ou sous le contrôle du conseil. Tous les actifs, passifs, revenus et les dépenses interfonds furent éliminés lors de la consolidation.

Le conseil suivant, qui est sous le contrôle du conseil a été consolidé:

Conseil de la bibliothèque publique de la Municipalité de la Nation

## Méthode comptable

Les revenus et les dépenses sont comptabilisées selon la comptabilité d'exercice. La comptabilité d'exercice reconnaît les revenus lorsqu'ils sont réalisables et quantifiables; les dépenses lorsqu'elles sont engagées et quantifiables suite à la réception de biens ou de services et de la création d'une obligation légale à payer.

## Nature of Business

The corporation of the Nation Municipality ("the Municipality") was created through provincial legislation and commenced operations on January 1, 1998. The Municipality is responsible for providing municipal services such as community services and libraries, emergency and protective services including police, fire and ambulance and public works including roads, sewers and wastewater, drinking water, garbage and recycling.

## Management Responsibility

The consolidated financial statements of the Municipality are the representations of management. They have been prepared in accordance with accounting principles established by the Public Sector Accounting Board of the Canadian Institute of Chartered Accountants as prescribed by the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of financial statements, and the reported amounts of revenues and expenditures during the reporting period. Actual results could differ from management's best estimates as additional information becomes available in the future.

## Basis of Consolidation

The consolidated statements reflect the assets, liabilities, revenues and expenditures of the current fund, capital fund, reserves and reserve funds of all municipal organizations, committees, and boards which are owned or controlled by Council. All interfund assets, liabilities, revenues and expenditures have been eliminated on consolidation.

The following board controlled by Council has been consolidated:

The Nation Municipality Public Library Board

## Basis of Accounting

Revenues and expenditures are reported on the accrual basis of accounting. The accrual basis of accounting recognizes revenues as they become available and measurable; expenditures are recognized as they are incurred and measurable as a result of receipt of goods or services and the creation of a legal obligation to pay.

---

# Corporation de la Municipalité de la Nation Corporation of the Nation Municipality

## Sommaire des principales conventions comptables / Summary of Significant Accounting Policies

31 décembre 2005 / December 31, 2005

---

L'état consolidé de la situation financière reflète tous les actifs financiers et les passifs de la municipalité. Les actifs financiers sont ceux qui pourraient fournir les ressources pour faire face au remboursement des dettes existantes ou au financement d'activités futures. La situation municipale représente la situation financière de la municipalité, qui est la différence entre les actifs et les passifs. Ceci nous donne une vue d'ensemble sur les besoins de revenus futurs de la municipalité et sur sa capacité de financer ses activités et de faire face à ses engagements.

### Inventaire

L'inventaire de biens détenus pour la revente est évalué au moindre du coût ou de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du coût de remplacement.

### Immobilisations

Le coût d'origine et l'amortissement cumulé des immobilisations ne sont pas comptabilisés aux fins de la comptabilité municipale. Les immobilisations sont comptabilisées comme dépenses à l'état consolidé des activités financières dans l'exercice d'acquisition.

### Revenus reportés

Les revenus grevés d'affectations d'origine externe suite à une loi, un règlement ou une entente et indisponibles pour fin d'utilisation municipale générale sont présentés comme revenus reportés à l'état consolidé de la situation financière. Le revenu est constaté à l'état consolidé des activités financières dans l'exercice au cours duquel les ressources sont utilisées aux fins prescrites.

### Montants à être recouvrés

Les montants à être recouvrés sont présentés dans la section de la situation municipale à l'état consolidé de la situation financière. Le solde représente la portion impayée du capital sur les emprunts à long terme, les passifs qui ne sont pas échus, et d'autres dépenses futures qui n'ont pas encore été imposées aux contribuables.

### Comtés et conseils scolaires

La municipalité perçoit des revenus de taxes au nom des Comtés Unis de Prescott et Russell et des conseils scolaires. Les taxes, autres revenus, dépenses, actifs et passifs relatifs aux activités des conseils scolaires et des Comtés Unis de Prescott et Russell ne sont pas présentés dans ces états financiers.

The consolidated statement of financial position reflects all of the financial assets and liabilities of the municipality. Financial assets are those assets which could provide resources to discharge existing liabilities or finance future operations. Municipal position represents the financial position of the municipality, and is the difference between its assets and liabilities. This provides information about the municipality's overall future revenue requirements and its ability to finance activities and meet its obligations.

### Inventory

Inventory of goods held for resale is recorded at the lower of cost and net realizable value. Cost is determined by use of replacement cost.

### Capital Assets

The historical cost and accumulated amortization of capital assets are not recorded for municipal purposes. Capital assets are reported as an expenditure on the consolidated statement of financial activities in the year of acquisition.

### Deferred Revenue

Revenues restricted by legislation, regulation or agreement and not available for general municipal purposes are reported as deferred revenue on the consolidated statement of financial position. The revenue is reported on the consolidated statement of financial activities in the year in which it is used for the specified purpose.

### Amounts to be Recovered

Amounts to be recovered are reported in the municipal position on the consolidated statement of financial position. The balance represents the outstanding principal portion of unmatured long-term liabilities, liabilities not yet due, and other future expenditures not yet levied on the ratepayers.

### County and School Boards

The municipality collects taxation revenue on behalf of the school boards and the United Counties of Prescott and Russell. The taxation, other revenues, expenditures, assets and liabilities with respect to the operations of the school boards and the United Counties of Prescott and Russell are not reflected in these financial statements.



---

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Sommaire des principales conventions comptables /  
Summary of Significant Accounting Policies**

**31 décembre 2005 / December 31, 2005**

---

**Fonds en fiducie**

Les fonds détenus en fiducie par la municipalité, ainsi que ses activités connexes, ne sont pas inclus dans ces états financiers. Les activités financières et la situation du fonds en fiducie sont présentés séparément à l'état de la situation financière et à l'état de la continuité du fonds en fiducie.

**Instruments financiers**

Les instruments financiers de la Municipalité comprennent l'encaisse, les taxes à recevoir, les débiteurs, les comptes à recevoir à long terme, les créditeurs et frais courus, les autres éléments de passif à court terme, les revenus reportés, les intérêts courus et les emprunts à long terme. Sauf indication contraire, la direction est d'avis que ces instruments financiers ne posent pas pour l'entreprise de risques importants relatifs aux intérêts, aux taux de change ou au crédit. La juste valeur de ces instruments financiers est semblable à leur valeur comptable, sauf indication contraire.

**Trust Funds**

Funds held in trust by the municipality, and their related operations, are not included in these financial statements. The financial activity and position of the trust funds are reported separately on the trust funds statement of continuity and statement of financial position.

**Financial instruments**

The Municipality's financial instruments consist of cash, taxes receivable, accounts receivable, long-term receivables, accounts payables and accrued liabilities, other current liabilities, deferred revenue, accrued interests and net long-term liabilities. Unless otherwise noted, it's management's opinion that the Municipality is not exposed to significant interest, currency or credit risk arising from these financial instruments. The carrying values of the Municipality's financial instruments approximate their fair values unless otherwise noted.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

**31 décembre 2005 / December 31, 2005**

**1. Encaisse**

	2005		2004
Sans restrictions	\$ 404,201	\$	981,302
Avec restrictions	46,279		46,279
	\$ 450,480	\$	1,027,581
Encaisse avec restrictions pour les fins suivantes:			
Revenus reportés	\$ 46,279	\$	46,279

**1. Cash**

Unrestricted  
Restricted

Cash restricted for the following purposes:

Deferred revenue

**2. Inventaire**

	2005		2004
Matériaux détenus pour la revente	\$ 17,200		18,450
Inventaire de diesel et de gaz	6,287		16,876
	\$ 23,487	\$	35,326

**2. Inventory**

Materials held for resale  
Diesel and gas inventory

**3. Crédoeurs et frais courus / Accounts Payable and Accrued Liabilities**

Les crédoeurs et frais courus inclus \$1,143,370 (2004 - \$1,093,178) des dépenses totales estimées à \$1,963,939 pour les activités de fermeture et d'après-fermeture des dépotoirs (voir détail par site ci-dessous). Les frais courus estimés pour ces dépenses sont reconnus au fur et à mesure que la capacité des dépotoirs est utilisée et les frais courus reconnus représentent la portion des dépenses totales estimées reconnus au 31 décembre 2005, basé sur les capacités cumulatives utilisées à cette date, comparé aux capacités totales estimées des dépotoirs.

Les exigences des activités de fermeture et d'après-fermeture des dépotoirs ont été définies en conformité avec les normes de l'industrie et inclus le recouvrement final et la revégétation des dépotoirs, la surveillance des puits, l'échantillonnage et l'analyse des eaux souterraines et des eaux de surface, la surveillance du niveau des eaux souterraines et la préparation des rapports au Ministère. Les frais courus enregistrés sont basés sur des estimations et des hypothèses en rapport à des événements couvrant une période de plus de 60 ans, tout en utilisant la meilleure information disponible à la direction. Des événements futurs pourraient affecter significativement les estimés des dépenses totales, des capacités utilisées ou du total des capacités disponibles et les frais courus estimés, et seraient reconnus de façon prospective comme un changement d'estimation, lorsqu'applicable.

La capacité disponible estimée des dépotoirs, étant un pourcentage des capacités totales estimées ainsi que l'estimé de la durée de vie restante des dépotoirs sont indiqués ci-dessous. Le nombre d'année estimé de soins d'après-fermeture y est également indiqué.

Included in accounts payable and accrued liabilities is \$1,143,370 (2004 - \$1,093,178) of the estimated total landfill closure and post-closure care expenditures of \$1,963,939 (see detail by sites below). The estimated liability for these expenditures is recognized as the landfill site's capacity is used and the reported liability represents the portion of the estimated total expenditures recognized as at December 31, 2005, based on the cumulative capacity used at that date, compared to the total estimated landfill capacity.

Landfill closure and post-closure care requirements have been defined in accordance with industry standards and include final covering and landscaping of the landfill, the monitoring of well development, groundwater and surface water sampling and analysis, groundwater level monitoring and reporting to the Ministry. The reported liability is based on estimates and assumptions with respect to events extending over a 60 year period using the best information available to management. Future events may result in significant changes to the estimated total expenditures, capacity used or total capacity and the estimated liability, and would be recognized prospectively, as a change in estimate, when applicable.

The estimated remaining capacity of the landfill sites, being a percentage of the total estimated capacity and the estimated remaining life of the sites are indicated below. The estimated number of years for post-closure care is also indicated.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2005 / December 31, 2005

**3. Crédoiteurs et frais courus (suite)**

**3. Accounts Payable and Accrued Liabilities  
(continued)**

	2005	2004	Dépense totale estimé / Total estimated expenditure	
	Frais courus / Accrued liability	Frais courus / Accrued liability		
St-Isidore	\$ 67,600	\$ 74,600	\$ 67,600	St-Isidore
Plantagenet-sud	180,476	172,155	426,500	South Plantagenet
Cambridge	371,299	218,600	371,299	Cambridge
Limoges	192,672	287,470	574,800	Limoges
Caledonia	162,323	157,953	354,740	Caledonia
St-Albert	169,000	182,400	169,000	St-Albert
	<b>\$ 1,143,370</b>	<b>\$ 1,093,178</b>	<b>\$ 1,963,939</b>	
	% de capacité disponible / % of remaining capacity	Durée de vie restante / Remaining life	Période d'après- fermeture / Post-closure period	
St-Isidore	-	-	14	St-Isidore
Plantagenet-sud	58	23	20	South Plantagenet
Cambridge	-	-	20	Cambridge
Limoges	66	14	20	Limoges
Caledonia	54	40	20	Caledonia
St-Albert	-	-	19	St-Albert

**4. Emprunt temporaire**

L'emprunt temporaire est remboursable sur demande et les intérêts sur cette dette sont calculés au taux préférentiel et sont payables mensuellement. Cette dette est garantie par une convention de sûreté générale. Au 31 décembre 2005, le montant autorisé mais non versé par l'institution financière s'élève à \$ 2,500,000.

**4. Temporary Loan**

The temporary loan is due on demand and bears interest at prime rate calculated and payable monthly. It is secured by a general security agreement. As at December 31, 2005, the municipality had credit capacity under this facility of \$ 2,500,000.

**5. Revenus reportés**

**5. Deferred Revenues**

	2005	2004	
Fonds de réserves obligatoires			Obligatory Reserve Funds
Redevances d'exploitation	\$ 294,476	\$ 226,052	Development charges
Terrain de jeux	8,024	2,461	Recreational land
Autres			Other
Eau et égouts	7,362	192,192	Water and Sewer
Dépôts	22,589	28,407	Deposits
Dons	2,725	2,725	Donations
	<b>\$ 335,176</b>	<b>\$ 451,837</b>	

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2005 / December 31, 2005

**5. Revenus reportés (suite)**

La variation nette, au cours de l'année, des revenus reportés avec restriction s'explique comme suit:

	Redevances d'exploitation / Development Charges	Terrain de jeux / Recreational Land
Revenus reportés, début	\$ 226,052	\$ 2,461
Fonds avec restrictions reçus au cours de l'année	112,023	5,450
Intérêts	9,095	113
Revenus réalisés durant l'année	<u>(52,694)</u>	<u>-</u>
	<b>\$ 294,476</b>	<b>\$ 8,024</b>

**5. Deferred Revenues (continued)**

The net change during the year in the restricted deferred revenue balances is made up as follows:

Deferred revenue, beginning  
Restricted funds received  
during the year  
Interest earned  
Revenue recognized during the year

**6. Emprunts à long terme nets**

Le solde des emprunts à long terme inscrit à l'état consolidé de la situation financière est composé des éléments suivants:

	2005	2004
Prêt, 6.54%, remboursable par versement annuel de \$ 4,929, capital et intérêts, échéant en 2006.	\$ 4,860	\$ 9,202
Prêt, 6.33%, remboursable par versement annuel de capital de \$ 83,333 en octobre plus intérêts payable mensuellement, échéant en 2010.	417,006	500,000
Prêt, 7.2%, remboursable par versements mensuels de \$ 1,411, capital et intérêts, échéant en 2010.	67,953	82,388
Prêt, 6.3%, remboursable par versements mensuels de \$ 1,939, capital et intérêts, échéant en 2005.	-	19,141
Prêt, 6.43%, remboursable par versement annuel de \$ 94,194, capital et intérêts, renouvelable en 2006.	924,048	1,012,674
Prêt, 6.43%, remboursable par versement annuel de \$ 21,986, capital et intérêts, renouvelable en 2006.	215,733	223,354

**6. Net Long-Term Liabilities**

The balance of the long - term liabilities reported on the consolidated statement of financial position is made up of the following:

Loan, 6.54%, payable by annual instalment of \$ 4,929, principal and interest, due in 2006.

Loan, 6.33%, payable by annual capital instalment of \$ 83,333 in October, plus interest payable monthly, due in 2010.

Loan, 7.2%, payable by monthly instalments of \$ 1,411, principal and interest, due in 2010.

Loan, 6.3%, payable by monthly instalments of \$ 1,939, principal and interest, due in 2005.

Loan, 6.43%, payable by annual instalment of \$ 94,194 principal and interest, renewable in 2006.

Loan, 6.43%, payable by annual instalment of \$ 21,986, principal and interest, renewable in 2006.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2005 / December 31, 2005

**6. Emprunts à long terme nets (suite)**

**6. Net Long-Term Liabilities (continued)**

	<u>2005</u>	<u>2004</u>	
Prêt, 6.43%, remboursable par versement annuel de \$ 139,276, capital et intérêts, renouvelable en 2006.	<b>1,366,528</b>	1,465,183	Loan, 6.43%, payable by annual instalment of \$ 139,276, principal and interest, renewable in 2006.
Prêt, 6.43%, remboursable par versement annuel de \$ 152,219, capital et intérêts, renouvelable en 2006.	<b>1,493,385</b>	1,611,773	Loan, 6.43%, payable by annual instalment of \$ 152,219, principal and interest, renewable in 2006.
Prêt, 6.43%, remboursable par versement annuel de \$ 87,728, capital et intérêts, renouvelable en 2006.	<b>860,832</b>	1,084,573	Loan, 6.43%, payable by annual instalment of \$ 87,728, principal and interest, renewable in 2006.
Prêt, 6.43%, remboursable par versement annuel de \$ 15,192, capital et intérêts, renouvelable en 2006.	<b>149,066</b>	154,331	Loan, 6.43%, payable by annual instalment of \$ 15,192, principal and interest, renewable in 2006.
Prêt, 6.43%, remboursable par versement annuel de \$ 10,637, capital et intérêts, renouvelable en 2006.	<b>104,179</b>	104,179	Loan, 6.43%, payable by annual instalment of \$ 10,637, principal and interest, renewable in 2006.
Prêt, 4.69%, remboursable par versement annuel de \$ 44,934, capital et intérêts, renouvelable en 2009.	<b>556,959</b>	575,000	Loan, 4.69%, payable by annual instalment of \$ 44,934, principal and interest, renewable in 2009.
Prêt, 4.69%, remboursable par versement annuel de \$ 42,746, capital et intérêts, renouvelable en 2009.	<b>525,182</b>	547,000	Loan, 4.69%, payable by annual instalment of \$ 42,746, principal and interest, renewable in 2009.
Prêt, 4.69%, remboursable par versement annuel de \$ 4,533, capital et intérêts, renouvelable en 2009.	<b>55,687</b>	58,000	Loan, 4.69%, payable by annual instalment of \$ 4,533, principal and interest, renewable in 2009.
Prêt, 4.59%, remboursable par versement annuel de \$ 7,492 capital plus intérêts, renouvelable en 2008.	<b>134,851</b>	142,342	Loan, 4.59%, payable by annual instalment of \$ 7,492, principal plus interest, renewable in 2008.
Prêt, 4.59%, remboursable par versement annuel de \$ 4,957 capital plus intérêts, renouvelable en 2008.	<b>89,233</b>	94,191	Loan, 4.59%, payable by annual instalment of \$ 4,957, principal plus interest, renewable in 2008.
	<b>\$ 6,965,502</b>	<b>\$ 7,683,331</b>	

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2005 / December 31, 2005

**6. Emprunts à long terme nets (suite)**

Les versements de capital des cinq prochains exercices et des années suivantes se chiffrent à:

2006	\$	349,322
2007	\$	361,954
2008	\$	376,134
2009	\$	393,470
2010	\$	407,980
Par la suite / Thereafter	\$	5,076,642

Les versements annuels de capital et d'intérêts requis pour rembourser les emprunts à long terme de la municipalité sont inférieurs au plafond annuel des remboursements prescrit par le ministère des Affaires municipales et du logement.

**6. Net Long-Term Liabilities (continued)**

Principal payments for the next 5 years and thereafter are as follows:

The annual principal and interest payments required to service the long-term liabilities of the municipality are within the annual debt repayment limit prescribed by the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

**7. Fonds d'administration**

Disponible pour diminuer les exigences de revenus futurs (à être financé à même les revenus futurs):

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
Taxes générales	\$ 19,065	\$ (15,889)
Prélèvements auprès des propriétaires fonciers concernés ayant rapport aux secteurs spéciaux	-	(29,253)
	<u>\$ 19,065</u>	<u>\$ (45,142)</u>

**7. Current Fund**

Available to offset future revenue requirements (required to be financed from future revenues):

General taxation  
From benefitting landowners related to special area

**8. Fonds de capital**

Acquisitions d'immobilisations recouvrables à même:

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
Taxes ou redevances des usagers	\$ -	\$ (382,479)
Émission de dettes à long terme	(520,957)	-
	<u>\$ (520,957)</u>	<u>\$ (382,479)</u>

**8. Capital Fund**

Acquisitions of capital assets to be financed through:

Taxation or user charges  
Issuance of long-term debt

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2005 / December 31, 2005

**9. Réserves et fonds de réserves**

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
<b>Réserves</b>		
Fonds de roulement	\$ 616,650	\$ 616,651
Élections	33,985	22,885
Dépenses en capital futures	180,388	78
Bibliothèque	59,238	24,664
Rétablissement de la carrière	26,885	26,885
Urbanisme	40,303	85,238
	<u>957,449</u>	<u>776,401</u>
<b>Fonds de réserves</b>		
Eau	101,894	121,632
Égouts	633,759	423,149
Rétablissement de la carrière	11,695	11,695
Dépotoir	54,566	-
Ponceau CFE	5,763	5,593
	<u>807,677</u>	<u>562,069</u>
<b>Réserves et fonds de réserves mis de côté par le conseil et destinés à des fins spéciales</b>	<b>\$ 1,765,126</b>	<b>\$ 1,338,470</b>

**9. Reserves and Reserve funds**

<b>Reserves</b>		
Working funds		
Elections		
Future capital expenditure		
Library		
Quarry rehabilitation		
Planning		
<b>Reserve funds</b>		
Water		
Sewer		
Quarry rehabilitation		
Dump site		
CFE culvert		
<b>Reserves and reserve funds set aside for specific purpose by Council</b>		

**10. Montants à être recouverts**

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
Intérêts courus sur la dette à long terme	\$ 117,697	\$ 127,038
Frais courus de fermeture et d'après-fermeture des dépotoirs	1,143,370	1,093,178
Frais courus pour accident de travail	36,000	747,500
Dépenses en capital financées par des emprunts à long terme recouvrables au cours des exercices ultérieurs	6,965,501	7,683,331
	<u>\$ 8,262,568</u>	<u>\$ 9,651,047</u>

**10. Amounts to be Recovered**

Accrued interest on long-term debt
Accrued landfill closure and post-closure
Accrued expenses for work-related injury
Capital outlay financed by long-term liabilities and to be recovered in future years

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2005 / December 31, 2005

**11. Autres revenus**

	2005	2005	2004
	Budget	Réal/ Actual	Réal/ Actual
Fonds d'administration			
Amendes	\$ 91,093	\$ 91,093	\$ 87,027
Dons	300	85	685
Licences	267,000	180,581	222,237
Intérêts et pénalités sur taxes	152,000	156,856	155,027
Revenus d'intérêts	(6,665)	31,077	21,214
Vente de matériaux et équipements	2,700	7,048	3,909
Vente d'immobilisations	-	-	294,000
	<u>506,428</u>	<u>466,740</u>	<u>784,099</u>
Fonds de capital			
Dons	2,000	47,120	9,125
Réserves et fonds de réserves			
Revenus d'intérêts	22,015	16,740	18,529
Total	<u>\$ 530,443</u>	<u>\$ 530,600</u>	<u>\$ 811,753</u>

**11. Other Revenues**

Current fund
Fines
Donations
Licences
Interest and penalties on taxes
Interest income
Sale of materials and equipments
Sale of capital assets
Capital fund
Donations
Reserves and Reserve funds
Interest income
Total

**12. Dépense par nature**

Les dépenses totales présentées à l'état consolidé des activités financières sont les suivantes:

	2005	2004
<b>Courantes</b>		
Salaires et avantages sociaux	\$ 1,689,990	\$ 2,998,268
Matériaux	1,028,950	959,082
Services contractuels	3,803,576	4,090,574
Intérêts sur la dette à long terme	451,953	438,866
Contributions à d'autres organismes	246,436	139,043
	<u>\$ 7,220,905</u>	<u>\$ 8,625,833</u>
<b>Capital</b>		
Bâtiment	\$ -	\$ 15,733
Équipement et matériel informatique	150,746	94,983
Matériel roulant	183,496	104,023
Services	24,200	-
Construction de chemins	964,229	766,206
Améliorations au dépotoir	17,696	151,419
Lumières de rues	9,078	-
Système d'eau	642,294	253,899
Système d'égouts	103,550	209,414
Parcs et centres récréatifs	66,875	1,154,103
Terrain	20,533	37,944
	<u>\$ 2,182,697</u>	<u>\$ 2,787,724</u>

**12. Expenditure by Object**

Total operating expenditures for the year reported on the consolidated statement of financial activities are as follows:

<b>Current</b>
Salaries, wages and benefits
Materials
Contracted services
Interest on long-term debt
Contributions to other organizations
<b>Capital</b>
Building
Equipment and computer
Vehicles
Services
Road construction
Dumping ground improvement
Street lights
Water system
Sewer system
Parks and recreational centers
Land



**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

**31 décembre 2005 / December 31, 2005**

**13. Plan de pension**

La municipalité fait des contributions au fonds de retraite des employés municipaux (FREM), qui est un fonds de plusieurs employeurs. Ce plan est un plan de retraite à prestations déterminées qui spécifie la pension de retraite à recevoir de la part des employés basé sur le nombre d'années de services et la rémunération. Le montant contribué à FREM pour 2005 était \$ 93,972 (2004 - \$ 85,647).

**13. Pension Agreement**

The municipality makes contributions to the Ontario Municipal Employees Retirement Fund (OMERS), which is a multi-employer plan. This plan is a defined benefit plan which specifies the amount of the retirement to be received by the employees based on the length of service and rates of pay. The amount contributed to OMERS for 2005 was \$ 93,972 (2004 - \$ 85,647).

**14. Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public**

En 2005, la Corporation de la Municipalité de la Nation n'a pas versé à ses employé(e)s de traitements qui excédaient \$100,000, tel que définie par la Loi 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public.

**14. Public Sector Salary Disclosure**

During 2005, no employees were paid a salary, as defined in the Public Sector Salary Disclosure Act, 1996, of \$100,000 or more by the Corporation of the Nation Municipality.

**15. Opérations des conseils scolaires et des Comtés Unis de Prescott et Russell**

Durant l'année, les revenus de taxes suivants ont été perçus et remis aux conseils scolaires et aux Comtés Unis de Prescott et Russell:

	2005	2004	
Conseil scolaires	\$ 2,116,029	\$ 2,088,003	School boards
Comtés	\$ 2,867,644	\$ 2,687,720	Counties

**15. Operations of School Boards and the United Counties of Prescott and Russell**

During the year, the following taxation revenues were raised and remitted to the school boards and the United Counties of Prescott and Russell:

**16. Éventualités pour dette à long terme**

La municipalité a une dette éventuelle équivalente à la dette à long terme relative aux prêts de drainage. Au 31 décembre 2005, le capital de la dette est \$498,187 (2004, \$587,191).

**16. Contingency for Long-Term Liability**

The municipality is contingently liable for long-term liabilities with respect to tile drainage loans. At December 31, 2005 the principal amount outstanding is \$498,187 (2004, \$587,191).

---

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2005 / December 31, 2005

---

**17. CSPAAT à payer**

La municipalité a une dette reliée à un accident de travail d'un pompier volontaire. La municipalité est légalement responsable de verser un salaire annuel au pompier volontaire jusqu'à sa retraite, soit pour les 22 prochaines années. Le salaire à verser est indéterminable mais la municipalité possède une assurance limitant la dette éventuelle à \$ 250,000. L'assurance sera responsable de payer l'excédent au pompier volontaire. La dette restante à la municipalité est de \$ 36,000.

**17. WSIB Payable**

The municipality is contingently liable for an amount of \$ 36,000 for a work related accident of a volunteer fireman. The municipality is legally responsible to pay an annual salary for the next 22 years until the fireman's retirement. The annual salary is undeterminable. The municipality has an insurance that limit the liability to \$ 250,000. After that deductible, the insurance is responsible to pay the fireman's salary. The amount payable by the municipality is \$ 36,000.

---

**18. Éventualités**

En 1996, le ministère de l'Environnement a fait une inspection du dépotoir du canton de Cambridge. Suite à cette inspection, le ministère a exigé certains correctifs. Une firme d'ingénieurs a réalisé une étude et soumis au ministère de l'Environnement un projet de correctifs conjointement avec le village de Casselman. Des coûts estimés au montant de \$ 300,000 ont été enregistrés en 2000 par la municipalité afin d'apporter les correctifs nécessaires pour rencontrer les exigences du Ministère. Ces coûts ont été comptabilisés à l'état consolidé des activités financières. Une somme de \$147,302 a été dépensée durant l'année 2003 et le solde, soit \$152,698, est inclus dans les comptes payables à l'état consolidé de la situation financière. La municipalité attend la confirmation du Ministère sur la nécessité d'effectuer le reste des travaux.

**18. Contingencies**

In 1996, the Ministry of Environment inspected the Township of Cambridge's landfill site. Following this inspection, the Ministry requested that certain measures be taken. In 1998, an engineer prepared a study and submitted to the Ministry of Environment a joint project with the village of Casselman. Estimated costs in the amount of \$ 300,000 were recorded in 2000 by the municipality to meet the Ministry's requirements. These costs were included in the consolidated statement of financial activities. An amount of \$147,302 was expended in the year 2003 and the balance of \$ 152,698 is included in the accounts payable in the consolidated statement of financial position. The municipality is awaiting a confirmation from the Ministry in order to determine if the remaining works will need to be done.

---

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2005 / December 31, 2005

---

**19. Engagements**

La municipalité a signé un contrat de 20 ans pour le service d'enfouissement des déchets non dangereux. Un taux de \$ 50.19 la tonne plus TPS sera chargé jusqu'au 1 janvier 2006 et sera augmenté ou diminué annuellement par la suite selon l'indice du prix à la consommation jusqu'en avril 2021.

La municipalité a signé un contrat d'exploitation de trois ans pour la cueillette des déchets ménagers et des produits recyclables. La municipalité s'est engagée à verser les sommes suivantes pour 3,920 unités résidentiels: 2006, \$393,077; 2007, \$396,639; 2008, \$401,441; 2009, \$67,045. Un frais annuel de \$50 sera chargé pour chaque unité résidentiel additionnelle.

La municipalité a signé un contrat de 3 ans et demi pour l'opération et l'entretien des services d'eau et d'égoûts débutant le 1er janvier 2004. La municipalité s'est engagée à verser une somme de \$666,000 par année. Cette somme, sera ajustée annuellement pour tenir compte de l'inflation, des frais d'assurance et d'électricité.

Les paiements minimaux annuels pour les cinq prochaines années sont les suivants:

2006	\$	1,172,077
2007	\$	842,639
2008	\$	514,441
2009	\$	180,045
2010	\$	113,000

**19. Commitments**

The municipality has signed a 20 year contract for disposal services for non-hazardous solid waste. A rate of \$ 50.19 per tonne plus GST will be charged annually until January 1st 2006 and will be adjusted annually from then on so that it increases or decreases at the same rate as the Consumer Price Index until April 2021.

The municipality has signed a three year operating contract for the collection of residential waste and recycling. The municipality has committed to pay the following amounts for 3,920 residential units: 2006, \$393,077; 2007, \$396,639; 2008, \$401,441; 2009, \$67,045. An annual fee of \$50 will be charged for each additional residential unit.

The municipality has signed a 3 and a half year contract for operation and maintenance services for water and waste facilities starting January 1st, 2004. The municipality has committed to pay an amount of \$666,000 per year. For the second and third year, this amount will be adjusted for inflation, insurance fees and electricity cost.

The minimum annual payments for the next five years are as follows:

---

**20. Redressement des montants comparatifs**

Pour fins de comparaison, la classification de certains postes des états financiers consolidés de l'exercice précédent a été modifiée pour se conformer à la présentation adoptée dans l'exercice courant.

**20. Restatement of Comparative Figures**

For comparative purposes, certain items of the previous year have been restated to reflect the consolidated financial statement presentation adopted in the current year.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
État des activités financières du fonds d'administration /  
Statement of Financial Activities of the Current Fund**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2005 Budget	2005 Réel/ Actual	2004 Réel/ Actual	
<b>Revenus</b>				<b>Revenue</b>
Taxes	\$ 3,951,189	\$ 3,971,280	\$ 3,697,606	Taxation
Taxes gouvernementales	34,288	34,966	35,012	Taxation from other governments
Redevances des usagers	3,252,246	3,567,363	3,117,151	Fees and user charges
Subventions				Grants
Gouvernement du Canada	-	-	2,136	Government of Canada
Province de l'Ontario	2,578,621	2,595,041	2,220,733	Province of Ontario
Autres municipalités	74,000	117,777	79,045	Other municipalities
Autres revenus (Note 11)	506,428	466,740	784,099	Other revenue (Note 11)
Revenus du fonds de réserve obligatoire constatés	3,000	3,000	3,000	Obligatory reserve fund revenue recognized
	<u>10,399,772</u>	<u>10,756,167</u>	<u>9,938,782</u>	
<b>Dépenses</b>				<b>Expenditures</b>
Administration municipale	1,022,767	926,663	925,874	General government
Sécurité publique	1,778,583	1,036,319	2,454,628	Protection services
Transport routier	1,575,673	1,817,981	1,702,460	Transportation services
Hygiène et écologie	2,023,533	1,950,762	2,149,877	Environmental services
Loisirs et culture	1,221,758	1,222,207	1,143,787	Recreation and cultural services
Urbanisme et aménagement	280,898	266,973	249,207	Planning and development
	<u>7,903,212</u>	<u>7,220,905</u>	<u>8,625,833</u>	
<b>Revenus nets</b>	<u>2,496,560</u>	<u>3,535,262</u>	<u>1,312,949</u>	<b>Net revenue</b>
<b>Financement et transferts nets</b>				<b>Financing and net transfers</b>
Remboursement du capital sur la dette	(512,518)	(717,830)	(481,703)	Debt principal repayments
Variation des intérêts courus à payer	-	(9,341)	(4,165)	Change in accrued interest payable
Variation des frais courus de fermeture et d'après- fermeture des dépotoirs	-	50,191	15,090	Change in accrued landfill closure and post-closure
Variation des frais courus pour accident de travail	-	(711,500)	747,500	Change in accrued expenses for work-related injury
Transferts au fonds de capital	(1,341,843)	(1,558,806)	(1,416,519)	Transfers to capital fund
Transferts aux réserves et aux fonds de réserve	(597,057)	(523,769)	(167,211)	Transfers to reserves and reserve funds
	<u>(2,451,418)</u>	<u>(3,471,055)</u>	<u>(1,307,008)</u>	
<b>Variation du fonds d'administration</b>	45,142	64,207	5,941	<b>Change in current fund</b>
<b>Fonds d'administration, au début</b>	<u>(45,142)</u>	<u>(45,142)</u>	<u>(51,083)</u>	<b>Current Fund, beginning</b>
<b>Fonds d'administration, à la fin</b>	\$ -	\$ 19,065	\$ (45,142)	<b>Current Fund, ending</b>

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
État des activités financières du fonds de capital /  
Statement of Financial Activities of the Capital Fund**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2005 Budget	2005 Réel/ Actual	2004 Réel/ Actual	
<b>Revenus</b>				<b>Revenues</b>
Redevances des usagers	\$ -	\$ 63,736	\$ 77,953	User charges
Subventions				Grants
Gouvernement du Canada	-	103,337	-	Government of Canada
Province de l'Ontario	-	24,000	49,000	Province of Ontario
Autres municipalités	95,000	83,673	67,962	Other municipalities
Autres (Note 11)	2,000	47,120	9,125	Other (Note 11)
Revenus du fonds de réserve obligatoire constatés	85,194	49,694	101,751	Obligatory reserve fund revenue recognized
	<u>182,194</u>	<u>371,560</u>	<u>305,791</u>	
<b>Dépenses</b>				<b>Expenditures</b>
Administration municipale	72,040	66,324	14,448	General government
Sécurité publique	405,125	124,980	19,941	Protection services
Transport routier	1,079,315	1,134,123	910,304	Transportation services
Hygiène et écologie	181,615	763,540	614,733	Environmental services
Loisirs et culture	112,500	73,197	1,001,743	Recreation and cultural services
Urbanisme et aménagement	45,155	20,533	226,555	Planning and development
	<u>1,895,750</u>	<u>2,182,697</u>	<u>2,787,724</u>	
<b>Dépenses nettes</b>	<u>(1,713,556)</u>	<u>(1,811,137)</u>	<u>(2,481,933)</u>	<b>Net expenditures</b>
<b>Financement et transferts</b>				<b>Financing and transfers</b>
Nouvelle dette à long terme	220,000	-	1,180,000	New debt issued
Transferts du fonds d'administration	1,341,843	1,558,806	1,416,519	Transfers from current fund
Transferts des réserves et des fonds de réserve	211,600	113,853	155,557	Transfers from reserves and reserve funds
	<u>1,773,443</u>	<u>1,672,659</u>	<u>2,752,076</u>	
<b>Variation du fonds de capital</b>	59,887	(138,478)	270,143	<b>Change in capital fund</b>
<b>Fonds de capital, au début</b>	<u>(382,479)</u>	<u>(382,479)</u>	<u>(652,622)</u>	<b>Capital Fund, beginning</b>
<b>Fonds de capital, à la fin</b>	\$ (322,592)	\$ (520,957)	\$ (382,479)	<b>Capital Fund, ending</b>

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
État des activités financières des réserves et du fonds de réserve /  
Statement of Financial Activities of the Reserves and Reserve Funds**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2005 Budget	2005 Réel/ Actual	2004 Réel/ Actual	
<b>Revenus</b>				<b>Revenues</b>
Autres revenus (Note 11)	\$ 22,015	\$ 16,740	\$ 18,529	Other revenues (Note 11)
<b>Transferts nets des (aux) autres fonds</b>				<b>Net transfers from (to) other funds</b>
Transfert du fonds d'administration	597,057	523,769	167,211	Transfer from current fund
Transfert au fonds de capital	(211,600)	(113,853)	(155,557)	Transfer to capital fund
	385,457	409,916	11,654	
<b>Variation dans les réserves et les fonds de réserve</b>	407,472	426,656	30,183	<b>Changes in reserves and reserve funds</b>
<b>Réserves et fonds de réserve, au début</b>	1,338,470	1,338,470	1,308,287	<b>Reserves and Reserve Funds, beginning</b>
<b>Réserves et fonds de réserve, à la fin</b>	\$ 1,745,942	\$ 1,765,126	\$ 1,338,470	<b>Reserves and Reserve Funds, ending</b>

Analysé comme suit:

Analyzed as follows:

	2005	2004	
<b>Réserves mises de côté par le conseil et destinées à des fins spéciales:</b>			<b>Reserves set aside for specific purposes by Council:</b>
Fonds de roulement	\$ 616,650	\$ 616,651	Working funds
Élections	33,985	22,885	Elections
Dépenses en capital futures	180,388	78	Future capital expenditure
Bibliothèque	59,238	24,664	Library
Rétablissement de la carrière	26,885	26,885	Quarry rehabilitation
Urbanisme	40,303	85,238	Planning
	957,449	776,401	
<b>Fonds de réserve mis de côté par le conseil et destinés à des fins spéciales:</b>			<b>Reserve funds set aside for specific purpose by Council:</b>
Eau	101,894	121,632	Water
Égouts	633,759	423,149	Sewer
Rétablissement de la carrière	11,695	11,695	Quarry rehabilitation
Dépotoir	54,566	-	Dump site
Ponceau CFE	5,763	5,593	CFE culvert
	807,677	562,069	
<b>Réserves et fonds de réserve, à la fin</b>	\$ 1,765,126	\$ 1,338,470	<b>Reserves and Reserve Funds, ending</b>